

V Bruseli 21. januára 2016
(OR. en)

5261/16

**Medziinštitucionálny spis:
2015/0096 (COD)**

**CODEC 32
PECHE 9
PE 1**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 302/2009 – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 18. až 21. januára 2016)

I. ÚVOD

Výbor pre rybárstvo predložil k uvedenému návrhu nariadenia 40 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 – 40). Politická skupina S&D okrem toho predložila jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 41).

II. ROZPRAVA

Spravodajca Gabriel MATO ADROVER (EPP - ES) otvoril rozpravu, ktorá sa konala 18. januára 2016, a:

- pripomenul nárast biomasy tuniaka modroplutvého v posledných rokoch a následné rozhodnutie zvýšiť objem rybolovu;

- poznamenal, že cieľom transpozície odporúčaní komisie ICCAT je zabezpečiť jednotné uplatňovanie v rámci celej EÚ. O tejto otázke sa už rozhodlo a jeho úmyslom nebolo znovu ju otvoriť; zároveň
- poznamenal, že návrhom Komisie by sa transponovali budúce zmeny do súčasného plánu obnovy prostredníctvom delegovaných aktov. Výbor pre rybárstvo je dôrazne proti tomu, pretože sa domnieva, že transpozícia týchto odporúčaní by mala byť vecou spoločnej právomoci Parlamentu a Rady. Mal by sa preto použiť spolurozhodovací postup.

Komisár VELLA vystúpil a:

- uvítal správu Výboru pre rybárstvo, pretože obsahuje niektoré pozitívne návrhy;
- uvítal tiež obnovu populácie tuniaka modroplutvého, ale varoval pred prehnanou spokojnosťou. Plán obnovy ICCAT obsahuje kľúčové opatrenia. Mnohé jeho ustanovenia sú priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch, avšak transpozícia je potrebná, aby sa zabezpečilo dodržiavanie zo strany fyzických a právnických osôb. EÚ nielenže musí dodržiavať svoje medzinárodné záväzky, ale zároveň si musí zachovať dôveryhodnosť, pokiaľ ide o udržateľné riadenie rybárstva;
- vyjadril presvedčenie, že bude možné vyriešiť rozdiely medzi Parlamentom a Komisiou, pokiaľ ide o výklad právomocí inštitúcií pri transponovaní ustanovení regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva;
- uviedol, že Komisia je pevne presvedčená, že by mala byť oprávnená prijímať delegované akty. Dôvodom sú časté zmeny plánu obnovy v komisii ICCAT a potreba urýchlene zahrnúť akékoľvek budúce zmeny do práva EÚ. Spolurozhodovací postup veľmi často bráni tomu, aby sa nové opatrenia vykonali v takej lehote, aby sa zabezpečilo, že EÚ dodrží svoje medzinárodné záväzky. Delegovanými aktami by sa zmenili len nepodstatné prvky legislatívnych aktov. Vyžaduje si to náležité konzultácie vrátane konzultácií na úrovni expertov. Vyžaduje si to tiež, aby sa príslušné dokumenty vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Parlamentu a Rade, a

- uviedol, že Komisia sa tiež domnieva, že by mala byť splnomocnená prijímať vykonávacie akty, a to z toho dôvodu, že je častokrát potrebné stanoviť, ako by sa určité opatrenia plánu obnovy mali vykonávať na úrovni EÚ. Je to potrebné na dosiahnutie rovnakých podmienok pre členské štáty a na zabezpečenie účinnosti týchto opatrení. Platí to hlavne pre kontrolné opatrenia zavedené v ICCAT, ktoré by sa mohli vykladať rôzne v jednotlivých členských štátoch a ktoré sú priamo viazané na kvóty a iné medzinárodné záväzky.

Jarosław WAŁĘSA (EPP – PL) v mene politickej skupiny EPP:

- uviedol, že by sa populácie tuniaka mali obnoviť prostredníctvom postupného znižovania celkového povoleného výlovu. Je tiež nutné zaviesť prísnejšie obmedzenia rybolovu v určitých oblastiach a počas určitých období, a stanoviť nové minimálne veľkosti;
- zdôraznil potrebu posilniť program ICCAT pre spoločnú medzinárodnú inšpekciu a
- vyjadril súhlas s tým, že by sa pravidlá mali uplatňovať jednotne, aby sa zabezpečili rovnaké podmienky pre všetkých, ktorí sú zapojení do lovu tuniaka. Vztahuje sa to na prevádzkovateľov z krajín mimo EÚ, pretože rybári z EÚ by nemali podliehať prísnejším opatreniam.

Renata BRIANOVÁ (S&D – IT) v mene politickej skupiny S&D vyzvala, aby sa podporil pozmeňujúci návrh jej politickej skupiny, v ktorom sa kritizuje súčasný monopol veľkých podnikov na kvótu tuniaka modroplutvého a v ktorom sa členské štáty vyzývajú, aby prehodnotili systém pridelenia s cieľom rovnomernejšie rozdeliť kvóty medzi veľkých a malých prevádzkovateľov.

Ruža TOMAŠÍCOVÁ (ECR – HR) v mene politickej skupiny ECR podporila správu výboru, keďže ju považuje za dobre vyváženú.

Izaskun Bilbao BARANDICAOVÁ (ALDE – ES) v mene politickej skupiny ALDE:

- vyzvala na rovnaké zaobchádzanie s prevádzkovateľmi z EÚ a z krajín mimo EÚ;
- zdôraznila, že je potrebné podporovať tradičných a malých prevádzkovateľov, napríklad na Kanárskych ostrovoch; a
- vyzvala Parlament, aby sa podieľal na transpozícii odporúčaní ICCAT. Podporí sa tým transparentnosť, vyváženosť a legitimita.

Anja HAZEKAMPOVÁ (EUL/NGL – NL) v mene politickej skupiny EUL/NGL privítala pokrok, ktorý sa dosiahol pri obnove populácie tuniaka modroplutvého, ale zdôraznila, že sa stále nachádza na červenom zozname ohrozených druhov. Nesúhlasí preto s Komisiou a spravodajcom, ktorí podporujú zvýšenie obmedzení výlovu.

Marco AFFRONTI (EFDD - IT) v mene politickej skupiny EFDD zdôraznil rozmer sociálnej spravodlivosti, a podporil preto pozmeňujúci návrh 41 politickej skupiny S&D.

Ulrike RODUSTOVÁ (S&D – DE):

- vyzvala, aby sa pri prideľovaní kvót uplatňovali transparentné a objektívne kritériá;
- zdôraznila, že je potrebné, aby bol výstroj energeticky účinný a selektívnejší, a
- poukázala na osobitné potreby malých prevádzkovateľov.

Paloma LÓPEZ BERMEJOVÁ (EUL/NGL – ES) vyzvala, aby sa náležite zohľadnili pasce „almadraba“. Tento výstroj je šetrný k životnému prostrediu, selektívny a má vysoký potenciál zamestnanosti.

Peter van DALEN (ECR – NL) vyzval Komisiu, aby vypracovala návrh plánu na ochranu merlúz v Stredozemnom mori.

Komisár VELLA vystúpil ešte raz a:

- uznal dôležitú úlohu maloobjemového tradičného rybolovu. Komisia sa vo výraznej miere stotožňuje so záujmom Parlamentu o zachovanie tradičných rybolovných metód;
- uviedol, že formulácie v návrhu správy Výboru pre rybolov nie sú vždy vhodné a môžu byť zavádzajúce;
- konštatoval, že pasce na tuniaky nie sú jedinou udržateľnou metódou na lov tuniaka modroplutvého alebo na poskytovanie dôležitých pracovných príležitostí. Pozmeňujúce návrhy výboru to nezohľadňujú;
- súhlasil, že prideľovanie kvót v súvislosti s výstrojom by sa malo prehodnotiť so zreteľom na individuálne okolnosti každého členského štátu;

- vzal na vedomie pripomienky týkajúce sa pasce „almadraba“ a odkázal na svoje pripomienky týkajúce sa maloobjemového tradičného rybolovu. Zdôraznil, že je dôležité usilovať sa o postupy rybolovu, ktoré sú udržateľné a šetrné k životnému prostrediu;
- uznal sociálno-ekonomický rozmer. Správne riadenie je jedinou cestou na ochranu udržateľnosti vrátane udržateľnosti sociálno-ekonomických prvkov;
- súhlasil s pani Rodustovou, že kvóty by mali byť transparentné. Všetky členské štáty by sa na to mali zameriavať, rovnako ako aj na vysokú selektívnosť a nízku spotrebu energie. V tomto smere môže zohrávať úlohu maloobjemový tradičný rybolov;
- vzal na vedomie výzvu pána Dalena na vypracovanie plánu ochrany pre merlúzu. O tejto otázke je možné diskutovať, a
- opätovne zdôraznil názor Komisie, že flexibilita a rýchla transpozícia si vyžadujú skôr delegované akty než spolurozhodovací postup.

Spravodajca vystúpil ešte raz a:

- vyzval na pridelovanie kvót, ktoré by poskytlo spravodlivejší podiel malým prevádzkovateľom, a
- odmietol odôvodnenie Komisie na použitie delegovaných aktov. Spolurozhodovací postup je tým správnym postup, ktorý sa má použiť.

III. HLASOVANIE

Parlament pri hlasovaní na plenárnej schôdzi 19. januára 2016 prijal všetkých 41 predložených pozmeňujúcich návrhov.

Hlasovanie o legislatívnom uznesení sa potom odložilo, aby návrh mohol byť vrátený na opätovné posúdenie Výboru pre rybárstvo.

Znenie prijatých pozmeňujúcich návrhov je pripojené k tejto poznámke.

Viacročný plán obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori *I**

Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 19. januára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 302/2009 (COM(2015)0180 – C8-0118/2015 – 2015/0096(COD))¹

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) Plán obnovy zohľadňuje osobitosti rôznych druhov výstroja. Pri vykonávaní plánu obnovy by mala Únia a členské štáty venovať osobitnú pozornosť nepriemyselným rybárskym činnostiam a najremeselnejším a najudržateľnejším druhom výstroja, ako sú tradičné pasce („almadrabas“, „tonnare“), ktoré veľmi pozitívnym spôsobom prispievajú k obnove populácií tuniaka vďaka vysokej úrovni selektívnosti a nízkemu vplyvu na životné prostredie morských ekosystémov a ktoré sú cenné z vedeckého hľadiska.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) V prípade všetkých zmien plánu obnovy prijatých komisiou ICCAT v rokoch 2012, 2013 a 2014, ktoré zatiaľ neboli transponované, by sa malo pristúpiť

(14) V prípade všetkých zmien plánu obnovy prijatých komisiou ICCAT v rokoch **2006**, 2012, 2013 a 2014, ktoré zatiaľ neboli transponované, by sa malo

¹ Vec bola vrátená gestorskému výboru na opätovné posúdenie podľa článku 61 ods. 2 druhého pododseku (A8-0367/2015).

k ich **začleneniu** do práva Únie. Vzhľadom na to, že táto transpozícia sa týka plánu, ktorého ciele a opatrenia boli definované komisiou ICCAT, toto nariadenie sa nevzťahuje na celý obsah viacročných plánov v zmysle článkov 9 a 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹.

¹Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 1).

pristúpiť k ich **transpozícii** do práva Únie. Vzhľadom na to, že táto transpozícia sa týka plánu, ktorého ciele a opatrenia boli definované komisiou ICCAT, toto nariadenie sa nevzťahuje na celý obsah viacročných plánov v zmysle článkov 9 a 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹.

¹Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Budúce záväzné zmeny plánu obnovy populácie je potrebné transponovať do práva Únie. Aby sa umožnilo pružné začlenenie takýchto zmien do práva Únie, právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) by sa mala delegovať na Európsku komisiu (ďalej len „Komisia“). Je mimoriadne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty postúpili Európskemu parlamentu a Rade súčasne, včas a primeraným spôsobom.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15a) Nariadením (EÚ) č. 1380/2013 sa ustanovuje pojem minimálnych ochranných referenčných veľkostí. V záujme zabezpečenia jednotnosti by sa mal pojem minimálnych veľkostí zavedený komisiou ICCAT transponovať do práva Únie ako „minimálne ochranné referenčné veľkosti“. Následne by sa mali odkazy na minimálne veľkosti tuniaka modroplutvého uvedené v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2015/98 vykladať v rámci tohto nariadenia ako odkazy na minimálne ochranné referenčné veľkosti.

^{1a} Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/98 z 18. novembra 2014 o vykonaní medzinárodných záväzkov Únie v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 v rámci Medzinárodného dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov a Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 16, 23.1.2015, s. 23).

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(17) Komisia by mala v mimoriadne naliehavých situáciách prijať bezprostredne uplatniteľné vykonávacie akty, ktoré sa v riadne opodstatnených prípadoch týkajú operácií premiestnenia, operácií umiestnenia do kliebok a zaznamenávania a nahlasovania činností

vypúšťa sa

pasce a plavidiel.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) *Článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa zaviedla povinnosť vylodiť úlovky, ktorá pre úlovky tuniaka modroplutvého platí od 1. januára 2015. Podľa článku 15 ods. 2 daného nariadenia však povinnosťou vylodiť úlovky nie sú dotknuté medzinárodné záväzky Únie, medzi ktoré patria aj záväzky vyplývajúce z odporúčaní komisie ICCAT. Na základe toho istého ustanovenia je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty na účely prevzatia týchto medzinárodných záväzkov do práva Únie, čo zahŕňa najmä výnimky z povinnosti vylodiť úlovky. Preto bude v niektorých situáciách stanovených v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2015/98 z 18. novembra 2014 možné odhadzovať úlovky tuniaka modroplutvého. Preto nie je potrebné, aby sa v toto nariadenie vzťahovalo na takéto povinnosti odhadzovania,*

Pozmeňujúci návrh

(24) *Delegovaným nariadením (EÚ) 2015/98 sa stanovujú výnimky z povinnosti vylodiť úlovky tuniaka modroplutvého uvedenej v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 s cieľom zabezpečiť, aby Únia dodržiavala medzinárodné povinnosti v rámci dohovoru. Delegovaným nariadením sa vykonávajú určité ustanovenia odporúčania 13-07 komisie ICCAT, ktorými sa stanovuje povinnosť odhadzovať a vypúšťať úlovky pre plavidlá a pasce loviace tuniaka modroplutvého za určitých okolností vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori. Toto nariadenie sa preto nemusí vzťahovať na povinnosti odhadzovať a vypúšťať úlovky a nebudú ním teda dotknuté príslušné ustanovenia stanovené v delegovanom nariadení (EÚ) 2015/98.*

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Týmto nariadením sa stanovujú všeobecné pravidlá, na základe ktorých má Únia vykonávať plán obnovy populácie vymedzený v článku 3 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh

1. Týmto nariadením sa stanovujú všeobecné pravidlá, na základe ktorých má Únia vykonávať plán obnovy populácie vymedzený v článku 3 ods. 1, *pričom sa zohľadňujú špecifické charakteristiky rôznych druhov rybárskeho výstroja a venuje sa osobitná pozornosť tradičnému, udržateľnejšiemu a remeselnejšiemu výstroju, akým sú*

pasce.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Článok 3 – bod 16

Text predložený Komisiou

(16) „kapacita chovu“ je množstvo rýb (v tonách), ktoré možno na danej farme držať na účely výkrmu a chovu;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát prijme nevyhnutné opatrenia, ktorými zabezpečí, aby rybolovné **činnosti** jeho rybolovných plavidiel a pascí **zodpovedali** rybolovným možnostiam pre tuniaka modroplutvého, ktoré má k dispozícii vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori.

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát prijme nevyhnutné opatrenia, ktorými zabezpečí, aby rybolovné **úsilie** jeho rybolovných plavidiel a pascí **zodpovedalo** rybolovným možnostiam pre tuniaka modroplutvého, ktoré má k dispozícii vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori, **a ktorými zaistí sociálno-hospodársku životaschopnosť svojich pascí.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Ročné rybolovné plány predkladané každým členským štátom stanovujú rovnomerné rozdelenie kvót medzi skupinami výstrojov s cieľom pomáhať zabezpečiť súlad s individuálnymi kvótami a povoleným množstvom vedľajších úlovkov.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Členské štáty pri vnútroštátnom prideľovaní kvót používajú transparentné a objektívne kritériá vrátane kritérií environmentálneho, sociálneho a ekonomického charakteru a venujú osobitnú pozornosť ochrane a prosperite malých, remeselných a tradičných rybárov používajúcich pasce a ďalšie selektívne rybolovné metódy, ako aj podpore týchto metód.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Maximálny počet rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu, ktoré lovia tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori, **je obmedzený** na počet a celkovú zodpovedajúcu hrubú tonáž rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou daného členského štátu, ktoré v období od 1. januára 2007 do 1. júla 2008 lovíli, ponechávali na palube, prekladali, prepravovali alebo vylodžovali tuniaka modroplutvého. V prípade rybolovných plavidiel sa dané obmedzenie uplatňuje podľa typu výstroja.

3. Maximálny počet **a zodpovedajúca hrubá tonáž** rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu, ktoré lovia tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori, **sú obmedzené** na počet a celkovú zodpovedajúcu hrubú tonáž rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou daného členského štátu, ktoré v období od 1. januára 2007 do 1. júla 2008 lovíli, ponechávali na palube, prekladali, prepravovali alebo vylodžovali tuniaka modroplutvého. V prípade rybolovných plavidiel sa dané obmedzenie uplatňuje podľa typu výstroja.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a. *Odchylne od odsekov 2, 3 a 5 členské štáty preskúmajú systém kvót pre tuniaka modroplutvého, ktorý sankcionuje rybárov maloobjemového rybolovu, s cieľom odstrániť monopolné postavenie, v ktorom sa v súčasnosti nachádzajú vlastníci veľkých lodí, a podporiť udržateľnejšie systémy rybolovu, ako sú napríklad systémy, ktoré sa využívajú pre maloobjemový rybolov;*

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7. *Odchylne od odsekov 3 a 6 pre roky 2015, 2016 a 2017 platí, že každý členský štát obmedzí počet svojich plavidiel na lov vakovou sieťou **bez oprávnenia na rybolov tuniaka modroplutvého v rámci výnimky uvedenej v článku 13 ods. 2 písm. b)** na počet plavidiel na lov vakovou sieťou, ktoré povolil v rokoch 2013 a 2014.*

7. *Pre roky 2015, 2016 a 2017 platí, že každý členský štát obmedzí počet svojich plavidiel na lov vakovou sieťou na počet plavidiel na lov vakovou sieťou, ktoré povolil v rokoch 2013 **alebo** 2014. **Toto neplatí pre plavidlá na lov vakovou sieťou pôsobiace na základe výnimky stanovenej v článku 13 ods. 2 písm. b).***

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. *Lov tuniaka modroplutvého pomocou iných typov výstroja, ako sú uvedené v odsekoch 1 až 4 a v článku 11, a to vrátane pascí, je povolený počas celého roka.*

5. *Lov tuniaka modroplutvého pomocou iných typov výstroja, ako sú uvedené v odsekoch 1 až 4 a v článku 11, a to vrátane pascí, je povolený počas celého roka **v súlade s ochrannými a riadiacimi opatreniami komisie ICCAT.***

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Kapitola III – Oddiel 2 – názov

Text predložený Komisiou

MINIMÁLNA VEĽKOSŤ, NÁHODNÉ
ÚLOVKY, VEDĽAJŠIE ÚLOVKY

Pozmeňujúci návrh

MINIMÁLNA **OCHRANNÁ**
REFERENČNÁ VEĽKOSŤ, NÁHODNÉ
ÚLOVKY, VEDĽAJŠIE ÚLOVKY

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 12

Text predložený Komisiou

Ustanoveniami tohto oddielu nie je
dotknutý článok 15 nariadenia (EÚ)
č. 1380/2013 vrátane *prípadnej výnimky*
podľa článku 15 ods. 2 daného
nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

Ustanoveniami tohto oddielu nie je
dotknutý článok 15 nariadenia (EÚ)
č. 1380/2013 vrátane *prípadných*
uplatniteľných výnimiek.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 13 – názov

Text predložený Komisiou

Minimálna veľkosť

Pozmeňujúci návrh

*Minimálna **ochranná referenčná** veľkosť*

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Minimálna veľkosť jedincov tuniaka
modroplutvého ulovených vo východnom
Atlantiku a v Stredozemnom mori je
stanovená na 30 kg alebo 115 cm
vidlicovej dĺžky.

Pozmeňujúci návrh

1. Minimálna **ochranná referenčná**
veľkosť jedincov tuniaka modroplutvého
ulovených vo východnom Atlantiku a v
Stredozemnom mori je stanovená na 30 kg
alebo 115 cm vidlicovej dĺžky.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Odchylne od odseku 1 je minimálna veľkosť stanovená na 8 kg alebo 75 cm vidlicovej dĺžky v prípade týchto jedincov tuniaka modroplutvého:

Pozmeňujúci návrh

Odchylne od odseku 1 je minimálna **ochranná referenčná** veľkosť stanovená na 8 kg alebo 75 cm vidlicovej dĺžky v prípade týchto jedincov tuniaka modroplutvého:

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 15 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. V prípade, že kvóta pridelená členskému štátu, pod ktorého právomoc patrí predmetné rybárske plavidlo alebo pasca, už bola vyčerpaná, je nutné zabrániť lovu tuniaka modroplutvého. Mŕtve jedince tuniaka modroplutvého sa vyloďujú, zabavujú; následne sa prijímajú primerané opatrenia. V súlade s článkom 27 všetky členské štáty každoročne nahlasujú tieto množstvá Komisii, ktorá ich postupuje sekretariátu ICCAT.

Pozmeňujúci návrh

4. V prípade, že kvóta pridelená členskému štátu, pod ktorého právomoc patrí predmetné rybárske plavidlo alebo pasca, už bola vyčerpaná, je nutné zabrániť lovu tuniaka modroplutvého. Mŕtve jedince tuniaka modroplutvého sa vyloďujú **celé a nespracované**, zabavujú **sa a** následne sa prijímajú primerané opatrenia. V súlade s článkom 27 všetky členské štáty každoročne nahlasujú tieto množstvá Komisii, ktorá ich postupuje sekretariátu ICCAT.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Kapitola III – Oddiel 3 – názov

Text predložený Komisiou

POUŽÍVANIE **LIETADIEL**

Pozmeňujúci návrh

POUŽÍVANIE **VZDUŠNÝCH PROSTRIEDKOV**

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Každý tuniak modroplutvý sa vyloďuje celý, bez žiabier a vnútorností. Každý členský štát prijme opatrenia potrebné na to, aby v najväčšej možnej miere zabezpečil vypúšťanie živých, najmä mladých jedincov tuniaka modroplutvého, ktoré boli ulovené v rámci rekreačného alebo športového rybolovu.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) zoznam všetkých rybolovných plavidiel, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré môžu na základe **osobitného** oprávnenia vykonávať aktívny rybolov tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori;

Pozmeňujúci návrh

a) zoznam všetkých rybolovných plavidiel, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré môžu na základe oprávnenia vykonávať aktívny rybolov tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori;

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 19 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 19a

Vzťah k nariadeniu (ES) č. 1224/2009

Okrem kontrolných opatrení stanovených v nariadení (ES) č. 1224/2009 sa uplatňujú aj kontrolné opatrenia uvedené v tejto kapitole, pokiaľ v tejto kapitole nie je stanovené inak.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. V prípade, že sa kvóta plavidla považuje za vyčerpanú, členský štát odníme oprávnenie na rybolov tuniaka modroplutvého a **požiada** plavidlo, aby sa bezodkladne dostavilo do prístavu, ktorý mu určí.

Pozmeňujúci návrh

2. V prípade, že sa kvóta plavidla považuje za vyčerpanú, členský štát odníme oprávnenie na rybolov tuniaka modroplutvého a **môže požiadať** plavidlo, aby sa bezodkladne dostavilo do prístavu, ktorý mu určí.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát do 15. februára každého roka elektronicky zasiela Komisii zoznam svojich pascí, ktoré môžu na základe **osobitného** oprávnenia loviť tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori. Tento zoznam obsahuje názov pascí a ich registračné číslo a musí zodpovedať formátu, ktorý zodpovedá požiadavkám Usmernení komisie ICCAT k predkladaniu údajov a informácií.

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát do 15. februára každého roka elektronicky zasiela Komisii zoznam svojich pascí, ktoré môžu na základe oprávnenia loviť tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori. Tento zoznam obsahuje názov pascí a ich registračné číslo a musí zodpovedať formátu, ktorý zodpovedá požiadavkám Usmernení komisie ICCAT k predkladaniu údajov a informácií.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia v riadne opodstatnených a mimoriadne naliehavých situáciách prijme bezprostredne uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 59 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade, že členské štáty na oznámenie podľa odsekov 1 a 2 uplatňujú článok 80 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 404/2011, možno odhadované množstvá tuniaka modroplutvého ponechané na palube oznámiť v dohodnutom čase pred príchodom do prístavu.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade, že členské štáty na oznámenie podľa odsekov 1 a 2 uplatňujú článok 80 ods. 3 **vykonávacieho** nariadenia (EÚ) č. 404/2011, možno odhadované množstvá tuniaka modroplutvého ponechané na palube oznámiť v dohodnutom čase pred príchodom do prístavu. ***Ak je vzdialenosť rybolovnej oblasti od prístavu kratšia než štyri hodiny, odhadované množstvá tuniaka modroplutvého ponechané na palube možno zmeniť kedykoľvek pred príchodom.***

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia v riadne opodstatnených a mimoriadne naliehavých situáciách prijme bezprostredne uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 59 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 46 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia v riadne opodstatnených a mimoriadne naliehavých situáciách prijme bezprostredne uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

uvedeným v článku 59 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 47 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty ***zabezpečia, aby ich strediská monitorovania rybolovu postúpili Komisii a ňou určenému orgánu v reálnom čase a vo formáte „https data feed“ správy VMS zaslané rybárskymi plavidlami, ktoré sa plavia pod ich vlajkou.*** Komisia dané správy zašle elektronicky sekretariátu ICCAT.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty ***odovzdajú údaje uvedené v tomto článku v súlade s článkom 28 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011.*** Komisia dané správy zašle elektronicky sekretariátu ICCAT.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 49 – odsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) počas každého premiestnenia z jednej farmy na inú;

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 49 – odsek 5 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) pozorovať a monitorovať rybárske a poľnohospodárske operácie v súlade s príslušnými ochrannými a riadiacimi opatreniami komisie ICCAT;

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 57

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 57

vypúšťa sa

Postup prijatia zmien

1. S cieľom začleniť do práva Únie zmeny platných ustanovení plánu obnovy populácií tuniaka modroplutvého, ktoré sú pre Úniu záväzné, Komisia môže v prípade potreby v súlade s článkom 58 zmeniť nepodstatné ustanovenia tohto nariadenia prostredníctvom delegovaných aktov.

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 58

vypúšťa sa

***Vykonávanie delegovania právomoci v
prípade zmien***

- 1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.***
- 2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 57 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú.***
- 3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 57 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.***
- 4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.***
- 5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 57 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.***

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia Článok 59 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia Článok 61 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Toto nariadenie nadobúda účinnosť **tretím** dňom po jeho **uverejnení** v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

Toto nariadenie nadobúda účinnosť **dvadsiatym** dňom **nasledujúcim** po **dni** jeho **uverejnenia** v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia Príloha I – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Okrem ustanovení článku 8 ods. 3 platí, že maximálny počet rybolovných plavidiel, ktoré sú oprávnené loviť tuniaka modroplutvého v Jadranskom mori na účely chovu za osobitných podmienok platných pre výnimku uvedenú v článku 13 ods. 2 písm. b), sa rovná počtu rybolovných plavidiel Únie, ktoré v roku 2008 vykonávali cielený rybolov tuniaka modroplutvého.

Pozmeňujúci návrh

2. Okrem ustanovení článku 8 ods. 3 platí, že maximálny počet rybolovných plavidiel, ktoré sú oprávnené loviť tuniaka modroplutvého v Jadranskom mori na účely chovu za osobitných podmienok platných pre výnimku uvedenú v článku 13 ods. 2 písm. b), sa rovná počtu rybolovných plavidiel Únie, ktoré v roku 2008 vykonávali cielený rybolov tuniaka modroplutvého. **Na uvedený účel sa zohľadní počet chorvátskych rybolovných plavidiel, ktoré sa zúčastnili na cielenom rybolove tuniaka modroplutvého v roku 2008.**

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Príloha IV – odsek 2 – riadok 2

Text predložený Komisiou

Počet kusov: Druh:

Pozmeňujúci návrh

Počet kusov: Druh: ***Hmotnosť:***

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Príloha VII – bod 7 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) mali povolený prístup k posádke plavidla **a** personálu farmy, ako aj **v** výstroju, klietkam a vybaveniu;

Pozmeňujúci návrh

a) mali povolený prístup k posádke plavidla, personálu farmy **a pasci**, ako aj **k** výstroju, **ku** klietkam a **k** vybaveniu;